



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -
PWGSC

Voir dans le document/

See herein

NA

Québec

NA

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

TPSGC/PWGSC
601-1550, Avenue d'Estimauville
Québec
Québec
G1J 0C7

Title - Sujet Presse-Plieuse Hydraulique Achat Presse-Plieuse Hydraulique	
Solicitation No. - N° de l'invitation W7701-217322/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W7701-217322	Date 2021-10-07
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCN-043-18219	
File No. - N° de dossier QCN-1-44021 (043)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2021-10-26 Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Langis, Sonia	Buyer Id - Id de l'acheteur qcn043
Telephone No. - N° de téléphone (418) 254-9962 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

MODIFICATION 001

Cette modification est requise pour modifier la demande de proposition.
Changements à apporter :

A) Page 7 de 31 - 4.1.2.1 Évaluation du prix-soumissionnaires établis au Canada et à l'étranger

Supprimer entièrement :

4.1.2.1 Évaluation du prix-soumissionnaires établis au Canada et à l'étranger

1. Les soumissionnaires doivent proposer des prix fermes, les droits de douane, les taxes d'accise et les taxes applicables exclues.
2. Sauf lorsque la demande de soumissions précise que les soumissions doivent être présentées en dollars canadiens, les soumissions présentées en devises étrangères seront converties en dollars canadiens pour les besoins de l'évaluation. Pour les soumissions présentées en devises étrangères, le taux indiqué par la Banque du Canada à la date de clôture des soumissions, ou à une autre date précisée dans la demande de soumissions, sera utilisé comme facteur de conversion.
3. Les soumissionnaires doivent proposer des prix livré sur place (DAP) Centre de recherches de Valcartier selon les Incoterms 2010 pour les expéditions en provenance d'un entrepreneur commercial. Les soumissions seront évaluées sur une base DAP

Remplacer par :

4.1.2.1 Évaluation du prix-soumissionnaires établis au Canada et à l'étranger

1. Les soumissionnaires doivent proposer des prix fermes, les droits de douane et les taxes d'accise **comprises**, et les taxes applicables **exclues**.
2. Sauf lorsque la demande de soumissions précise que les soumissions doivent être présentées en dollars canadiens, les soumissions présentées en devises étrangères seront converties en dollars canadiens pour les besoins de l'évaluation. Pour les soumissions présentées en devises étrangères, le taux indiqué par la Banque du Canada à la date de clôture des soumissions, ou à une autre date précisée dans la demande de soumissions, sera utilisé comme facteur de conversion.
3. Les soumissionnaires doivent proposer des prix rendu droits acquittés (DDP) Centre de recherches de Valcartier selon les Incoterms 2010 pour les expéditions en provenance d'un entrepreneur commercial. Les soumissions seront évaluées sur une base DDP.

B) Page 12 de 31 - 6.6.1 Base de paiement – Prix ferme

Supprimer entièrement:

6.6.1 Base de paiement – Prix ferme

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix ferme précisé(s) dans l'annexe B, selon un montant total de _____ \$(*sera inséré à l'octroi du contrat*). Les droits de douane *sont exclus* et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

N° de l'invitation - Solicitation No.
W7701-217322/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W7701-217322

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
QCN-1-44021

Id de l'acheteur - Buyer ID
QCN043
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Remplacer par :

6.6.1 Base de paiement – Prix ferme

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix ferme précisé(s) dans l'annexe B, selon un montant total de _____ \$(*sera inséré à l'octroi du contrat*). Les droits de douane sont **inclus** et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

C) Annexe B Base de paiement

Supprimer entièrement

ANNEXE « B » BASE DE PAIEMENT

Item (en référence Annexe A)	Description	Quantité	Prix unitaire	Total
5.1	PRESSE-PLIEUSE HYDRAULIQUE Modèle: _____ Fabricant: _____	1		
5.2	Accessoires et outillage			
5.2.1	Bras de support avant ajustable	2		
5.2.2	Base matrice pour outil de 60 mm	1		
5.2.3	Faisceau laser de sécurité	1		
5.2.4	Protection - panneau arrière	1		
5.2.4	Protection - panneaux latéraux	2		
5.2.5	Ensemble d'attaches des poinçons	1		
5.2.6	Matrice de plis écrasés avec ressort longueur totale de la matrice est de 835 mm Modèle: _____ Fabricant: _____	1		
5.2.7	a) Matrice en forme de T - longueur totale continue de 835 mm Modèle: _____ Fabricant: _____	2		
5.2.7	b) Matrice en forme de T - une longueur segmentée de 805 mm en 9 Modèle: _____ Fabricant: _____	1		
5.2.8	a) Matrice à 4 ouvertures en V - une longueur totale continue de 835 mm Modèle: _____ Fabricant: _____	2		
5.2.8	b) Matrice à 4 ouvertures en V - une longueur segmentée de 805 mm en 9 segments	1		

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W7701-217322/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W7701-217322

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
QCN-1-44021

Id de l'acheteur - Buyer ID
QCN043
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

	Modèle: _____ Fabricant: _____			
5.2.9	a) Poinçon de base - une longueur totale continue de 835 mm Modèle: _____ Fabricant: _____	2		
5.2.9	b) Poinçon de base - une longueur segmentée de 805 mm en 9 segments Modèle: _____ Fabricant: _____	1		
5.2.9	c) Poinçon de base - une longueur totale continue de 415 mm Modèle: _____ Fabricant: _____	1		
5.2.10	a) Poinçon pointu - une longueur totale continue de 835 mm Modèle: _____ Fabricant: _____	2		
5.2.10	b) Poinçon pointu - une longueur segmentée de 805 mm en 9 segments Modèle: _____ Fabricant: _____	1		
5.2.10	c) Poinçon pointu - une longueur totale continue de 415 mm Modèle: _____ Fabricant: _____	1		
5.2.11	a) Poinçon en col de cygne - une longueur totale continue de 835 mm	2		

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W7701-217322/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W7701-217322

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
QCN-1-44021

Id de l'acheteur - Buyer ID
QCN043
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

	Modèle: _____ Fabricant: _____			
5.2.11	b) Poinçon en col de cygne - une longueur segmentée de 805 mm en 9 segments Modèle: _____ Fabricant: _____	1		
5.2.11	c) Poinçon en col de cygne - une longueur totale continue de 415 mm Modèle: _____ Fabricant: _____	1		
5.2.12	a) Poinçon de base - une longueur totale de 2000 mm Modèle: _____ Fabricant: _____	1		
5.2.13	Faisceau laser d'épaisseur maximum 1 mm	1		
5.2.14	Pédale pour ouverture et fermeture du poinçon	1		
5.4	Mise en marche	1		
5.5	Formation Nombre d'heure requis _____ (au moins 10 heures de formation)	1		
5.6	Support technique durée de 1 an			
5.6.1	Services d'assistance téléphonique à distance	1		
	Livraison	1		
Total de la proposition pour évaluation				

***Taxes applicables en sus**

**** les frais de douanes et autres taxes applicables non incluses**

Si la devise est différente du CAD \$, SVP indiquer: _____

Remplacer par

ANNEXE « B » BASE DE PAIEMENT

Item (en référence Annexe A)	Description	Quantité	Prix unitaire	Total
5.1	PRESSE-PLIEUSE HYDRAULIQUE Modèle: _____ Fabricant: _____	1		
5.2	Accessoires et outillage			
5.2.1	Bras de support avant ajustable	2		
5.2.2	Base matrice pour outil de 60 mm	1		
5.2.3	Faisceau laser de sécurité	1		
5.2.4	Protection - panneau arrière	1		
5.2.4	Protection - panneaux latéraux	2		
5.2.5	Ensemble d'attaches des poinçons	1		
5.2.6	Matrice de plis écrasés avec ressort longueur totale de la matrice est de 835 mm Modèle: _____ Fabricant: _____	1		
5.2.7	c) Matrice en forme de T - longueur totale continue de 835 mm Modèle: _____ Fabricant: _____	2		
5.2.7	d) Matrice en forme de T - une longueur segmentée de 805 mm en 9 Modèle: _____ Fabricant: _____	1		
5.2.8	c) Matrice à 4 ouvertures en V - une longueur totale continue de 835 mm Modèle: _____ Fabricant: _____	2		
5.2.8	d) Matrice à 4 ouvertures en V - une longueur segmentée de 805 mm en 9 segments Modèle: _____	1		

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W7701-217322/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W7701-217322

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
QCN-1-44021

Id de l'acheteur - Buyer ID
QCN043
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

	Fabricant: _____			
5.2.9	a) Poinçon de base - une longueur totale continue de 835 mm Modèle: _____ Fabricant: _____	2		
5.2.9	b) Poinçon de base - une longueur segmentée de 805 mm en 9 segments Modèle: _____ Fabricant: _____	1		
5.2.9	c) Poinçon de base - une longueur totale continue de 415 mm Modèle: _____ Fabricant: _____	1		
5.2.10	a) Poinçon pointu - une longueur totale continue de 835 mm Modèle: _____ Fabricant: _____	2		
5.2.10	b) Poinçon pointu - une longueur segmentée de 805 mm en 9 segments Modèle: _____ Fabricant: _____	1		
5.2.10	c) Poinçon pointu - une longueur totale continue de 415 mm Modèle: _____ Fabricant: _____	1		
5.2.11	a) Poinçon en col de cygne - une longueur totale continue de 835 mm	2		

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W7701-217322/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W7701-217322

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
QCN-1-44021

Id de l'acheteur - Buyer ID
QCN043
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

	Modèle: _____ Fabricant: _____			
5.2.11	b) Poinçon en col de cygne - une longueur segmentée de 805 mm en 9 segments Modèle: _____ Fabricant: _____	1		
5.2.11	c) Poinçon en col de cygne - une longueur totale continue de 415 mm Modèle: _____ Fabricant: _____	1		
5.2.12	a) Poinçon de base - une longueur totale de 2000 mm Modèle: _____ Fabricant: _____	1		
5.2.13	Faisceau laser d'épaisseur maximum 1 mm	1		
5.2.14	Pédale pour ouverture et fermeture du poinçon	1		
5.4	Mise en marche	1		
5.5	Formation Nombre d'heure requis _____ (au moins 10 heures de formation)	1		
5.6	Support technique durée de 1 an			
5.6.1	Services d'assistance téléphonique à distance	1		
	Livraison	1		
Total de la proposition pour évaluation				

***Taxes applicables en sus**

**** les frais de douanes et autres taxes applicables *incluses***

Si la devise est différente du CAD \$, SVP indiquer: _____

N° de l'invitation - Solicitation No.
W7701-217322/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W7701-217322


N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
QCN-1-44021

Id de l'acheteur - Buyer ID
QCN043
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

D) ANNEXE « C » LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Insérer :

ANNEXE « C » LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

	Government of Canada Gouvernement du Canada	Contract Number / Numéro du contrat W7701-217322 Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED
---	--	---

SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)
LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE

1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine DND	2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction RDDC Valcartier
--	---

3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance
3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant

4. Brief Description of Work / Brève description du travail
Accès au site RDDC Valcartier pour installation et entretien d'équipement. Pleuse 40T à contrôle numérique (CNC).

5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods?
Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations?
Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis

6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets?
Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes
(Specify the level of access using the chart in Question 7. c.)
(Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c.)
Non Oui

6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted.
Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé. ☐ No ☒ Yes
Non Oui

6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage?
S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès

Canada <input type="checkbox"/>	NATO / OTAN <input type="checkbox"/>	Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>
---------------------------------	--------------------------------------	---

7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion

No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>	All NATO countries Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>	No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>
Not releasable À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>		
Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>
Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:

7. c) Level of information / Niveau d'information

PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>	NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>	PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>
PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>	PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>
PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>
CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	NATO SECRET NATO SECRET <input type="checkbox"/>	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>
SECRET SECRET <input type="checkbox"/>	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	SECRET SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>		TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>		TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité
UNCLASSIFIED

Canada

N° de l'invitation - Solicitation No.
W7701-217322/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W7701-217322

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
QCN-1-44021

Id de l'acheteur - Buyer ID
QCN043
N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS



Contract Number / Numéro du contrat W7701-217322
Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

PART A (continued) / PARTIE A (suite)	
8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets? Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? If Yes, indicate the level of sensitivity: Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :	<input checked="" type="checkbox"/> No Non <input type="checkbox"/> Yes Oui
9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets? Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel : Document Number / Numéro du document :	<input checked="" type="checkbox"/> No Non <input type="checkbox"/> Yes Oui
PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)	
10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis	
<input checked="" type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS COTE DE FIABILITÉ	<input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL
<input type="checkbox"/> TOP SECRET - SIGINT TRÈS SECRET - SIGINT	<input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL
<input type="checkbox"/> SITE ACCESS ACCÈS AUX EMPLACEMENTS	<input type="checkbox"/> SECRET SECRET
	<input type="checkbox"/> NATO SECRET NATO SECRET
	<input type="checkbox"/> TOP SECRET TRÈS SECRET
	<input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET
Special comments: Commentaires spéciaux : <u>Accès au RDDC Valcartier</u>	
NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided. REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.	
10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work? Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? If Yes, will unscreened personnel be escorted? Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté?	
	<input type="checkbox"/> No Non <input checked="" type="checkbox"/> Yes Oui
	On DND premises, unscreened pers. may only access public/reception zones
	<input checked="" type="checkbox"/> No Non <input type="checkbox"/> Yes Oui
PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)	
INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS	
11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises? Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?	
	<input checked="" type="checkbox"/> No Non <input type="checkbox"/> Yes Oui
11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?	
	<input checked="" type="checkbox"/> No Non <input type="checkbox"/> Yes Oui
PRODUCTION	
11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises? Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ?	
	<input checked="" type="checkbox"/> No Non <input type="checkbox"/> Yes Oui
INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)	
11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data? Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?	
	<input checked="" type="checkbox"/> No Non <input type="checkbox"/> Yes Oui
11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency? Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale?	
	<input checked="" type="checkbox"/> No Non <input type="checkbox"/> Yes Oui

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité
UNCLASSIFIED

Canada

N° de l'invitation - Solicitation No.
W7701-217322/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W7701-217322

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
QCN-1-44021

Id de l'acheteur - Buyer ID
QCN043
N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

W7701-217322

Security Classification / Classification de sécurité

UNCLASSIFIED

PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)

For users completing the form **manually** use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.

Les utilisateurs qui remplissent le formulaire **manuellement** doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form **online** (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.

Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire **en ligne** (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

Category Catégorie	PROTECTED PROTÉGÉ			CLASSIFIED CLASSIFIÉ			NATO					COMSEC				
	A	B	C	CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET	NATO RESTRICTED	NATO CONFIDENTIAL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET	PROTECTED PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET
				CONFIDENTIEL		TRÈS SECRET	NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIEL		COSMIC TRÈS SECRET	A	B	C	CONFIDENTIEL		TRÈS SECRET
Information / Assets Renseignements / Biens Production																
IT Media / Support TI																
IT Link / Lien électronique																

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?
La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No
Non

☐ Yes
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?
La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No
Non

☐ Yes
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquer qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité
UNCLASSIFIED

Canada

Toutes les autres clauses et conditions demeurent inchangées.